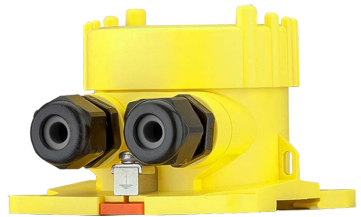


Mise en service

Boîtier de compensation de pression
avec filtre d'aération

VEGABOX 03



Document ID: 45925



VEGA

Table des matières

1 À propos de ce document	
1.1 Fonction	3
1.2 Personnes concernées.....	3
1.3 Symbolique utilisée	3
2 Pour votre sécurité	
2.1 Personnel autorisé	4
2.2 Utilisation appropriée	4
2.3 Avertissement contre les utilisations incorrectes	4
2.4 Consignes de sécurité générales	4
2.5 Conformité CE.....	5
2.6 Installation et exploitation aux États-Unis	5
2.7 Remarques relatives à l'environnement.....	5
3 Description du produit	
3.1 Structure	6
3.2 Fonctionnement	6
3.3 Emballage, transport et stockage.....	7
4 Montage	
4.1 Remarques générales	9
4.2 Consignes de montage	9
5 Raccorder au capteur	
5.1 Préparation du raccordement.....	12
5.2 Étapes de raccordement.....	12
5.3 Schéma de raccordement	14
6 Mise en service	
6.1 Étapes de mise en service	17
7 Maintenance et élimination des défauts	
7.1 Maintenance	18
7.2 Élimination des défauts	18
7.3 Marche à suivre en cas de réparation.....	18
8 Démontage	
8.1 Étapes de démontage	19
8.2 Recyclage	19
9 Annexe	
9.1 Caractéristiques techniques.....	20
9.2 Dimensions	22
9.3 Droits de propriété industrielle.....	25



Consignes de sécurité pour atmosphères Ex

Respectez les consignes de sécurité spécifiques pour les applications Ex. Celles-ci font partie intégrante de la notice de mise en service et sont jointes à la livraison de chaque appareil disposant d'un agrément Ex.

Date de rédaction : 2017-02-01

1 À propos de ce document

1.1 Fonction

La présente notice technique contient les informations nécessaires au montage, au raccordement et à la mise en service de l'appareil ainsi que des remarques importantes concernant l'entretien et l'élimination des défauts. Il est donc important de la lire avant d'effectuer la mise en service et de la conserver près de l'appareil, accessible à tout moment comme partie intégrante du produit.

1.2 Personnes concernées

Cette notice technique s'adresse à un personnel spécialisé et qualifié. Ces spécialistes doivent avoir connaissance de son contenu et le mettre en pratique.

1.3 Symbolique utilisée



Information, conseil, remarque

Sous ce symbole, vous trouverez des informations complémentaires très utiles.



Prudence : Le non-respect de cette recommandation peut entraîner des pannes ou des défauts de fonctionnement.



Avertissement : Le non-respect de cette instruction peut porter préjudice à la personne manipulant l'appareil et/ou peut entraîner de graves dommages à l'appareil.



Danger : Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures sérieuses à la personne manipulant l'appareil et/ou peut détruire l'appareil.



Applications Ex

Vous trouverez à la suite de ce symbole des remarques particulières concernant les applications Ex.



Liste

Ce point précède une énumération dont l'ordre chronologique n'est pas obligatoire.



Étape de la procédure

Cette flèche indique une étape de la procédure.



Séquence d'actions

Les étapes de la procédure sont numérotées dans leur ordre chronologique.



Élimination des piles

Vous trouverez à la suite de ce symbole des remarques particulières concernant l'élimination des piles et accumulateurs.

2 Pour votre sécurité

2.1 Personnel autorisé

Toutes les manipulations sur l'appareil indiquées dans cette notice ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié, spécialisé et autorisé par l'exploitant de l'installation.

Il est impératif de porter les équipements de protection individuels nécessaires pour toute intervention sur l'appareil.

2.2 Utilisation appropriée

Le VEGABOX 03 sert de boîtier de compensation de pression et de boîtier à bornes pour des capteurs avec sortie de câble directe, comme par ex., des capteurs de pression pendulaire.

Vous trouverez des informations plus détaillées concernant le domaine d'application au chapitre "*Description du produit*".

La sécurité de fonctionnement n'est assurée qu'à condition d'un usage conforme de l'appareil en respectant les indications stipulées dans la notice de mise en service et dans les éventuelles notices complémentaires.

Pour des raisons de sécurité et de garantie, toute intervention sur l'appareil en dehors des manipulations indiquées dans la notice de mise en service est strictement réservée à des personnes autorisées par le fabricant de l'appareil. Il est explicitement interdit de procéder de son propre chef à des transformations ou modifications sur l'appareil.

2.3 Avertissement contre les utilisations incorrectes

En cas d'utilisation incorrecte ou non conforme, cet appareil peut être à l'origine de dangers spécifiques à l'application, comme par ex. un débordement de la cuve ou des dommages de parties de l'installation du fait d'un montage ou d'un réglage erronés. Les caractéristiques de protection de l'appareil peuvent en être affectées.

2.4 Consignes de sécurité générales

L'appareil respecte les règles de l'art et est conforme aux recommandations et aux directives habituelles. Il ne doit être utilisé que s'il est en parfait état de fonctionnement. L'utilisateur est responsable du fonctionnement sans incident de l'appareil.

Pendant toute la durée d'exploitation de l'appareil, l'exploitant doit en plus vérifier que les mesures nécessaires de sécurité du travail concordent avec les normes actuelles en vigueur et que les nouvelles réglementations y sont incluses et respectées.

L'utilisateur doit respecter les consignes de sécurité contenues dans cette notice, les standards d'installation spécifiques au pays et les règles de sécurité et les directives de prévention des accidents en vigueur.

Pour des raisons de sécurité et de garantie, toute intervention sur l'appareil en dehors des manipulations indiquées dans la notice de mise en service est strictement réservée à des personnes autorisées par le fabricant de l'appareil. Il est explicitement interdit de procéder de son propre chef à des transformations ou modifications sur l'appareil.

Par ailleurs, il faudra tenir compte des consignes et des signalisations de sécurité apposées sur l'appareil.

2.5 Conformité CE

L'appareil satisfait les exigences légales des Directives UE concernées. Avec le sigle CE, nous confirmons la conformité de l'appareil avec ces directives.

La déclaration de conformité UE est disponible sur notre site Internet sous www.vega.com/downloads.

2.6 Installation et exploitation aux États-Unis

Ces instructions sont exclusivement valides aux États-Unis. C'est pourquoi le texte suivant est uniquement disponible en langue anglaise.

Installations in the US shall comply with the relevant requirements of the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70).

Wiring methods must conform to all local and national codes governing the installation, and wiring must be rated for at least +10 °C above the highest expected ambient temperature.

2.7 Remarques relatives à l'environnement

La défense de notre environnement est une des tâches les plus importantes et des plus prioritaires. C'est pourquoi nous avons mis en œuvre un système de management environnemental ayant pour objectif l'amélioration continue de la protection de l'environnement. Notre système de management environnemental a été certifié selon la norme DIN EN ISO 14001.

Aidez-nous à satisfaire à ces exigences et observez les remarques relatives à l'environnement figurant dans cette notice de mise en service :

- Au chapitre "*Emballage, transport et stockage*"
- au chapitre "*Recyclage*"

3 Description du produit

3.1 Structure

Composants

Le boîtier de raccordement VEGABOX 03 est constitué d'un boîtier avec presse-étoupes et d'un bornier intégré.

Un adaptateur de montage pour montage mural, sur rail ou sur tuyauterie fait partie du boîtier en option.

Numéro de série - Recherche d'appareils

La plaque signalétique contient le numéro de série de l'appareil. Ce numéro vous permet de trouver, sur notre site web, les données suivantes concernant l'appareil :

- Numéro d'article (HTML)
- Date de livraison (HTML)
- Caractéristiques de l'appareil spécifiques à la commande (HTML)
- Notice de mise en service au moment de la livraison (PDF)

Allez pour cela sur "www.vega.com", "*VEGA Tools*" et "*Recherche d'appareils*". Entrez ensuite le numéro de série.

Vous avez également accès à ces données via votre smartphone :

- Télécharger l'application pour smartphone "*VEGA Tools*" de "*Apple App Store*" ou de "*Google Play Store*"
- Numériser le code Datamatrix situé sur la plaque signalétique de l'appareil ou
- Entrer le numéro de série manuellement dans l'application

Versions d'appareil

La VEGABOX 03 est disponible avec des boîtiers de différents matériaux, voir chapitre "*Caractéristiques techniques*".

Compris à la livraison

La livraison comprend :

- Boîtier de compensation de pression VEGABOX 03
- Adaptateur de montage (en option)
- Documentation
 - Cette notice de mise en service
 - Les "*Consignes de sécurité*" spécifiques Ex (pour les versions Ex)
 - Le cas échéant d'autres certificats

3.2 Fonctionnement

Domaine d'application

Le VEGABOX 03 sert de boîtier de compensation de pression et de boîtier à bornes pour des capteurs de pression pendulaire, comme par ex., le VEGAWELL 52. Le boîtier contient pour cela un élément filtre pour l'aération.

Le VEGABOX 03 sert aussi de boîtier à bornes pour des capteurs avec sortie de câble directe, comme par ex., le capteur radar VEGA-PULS WL 61.

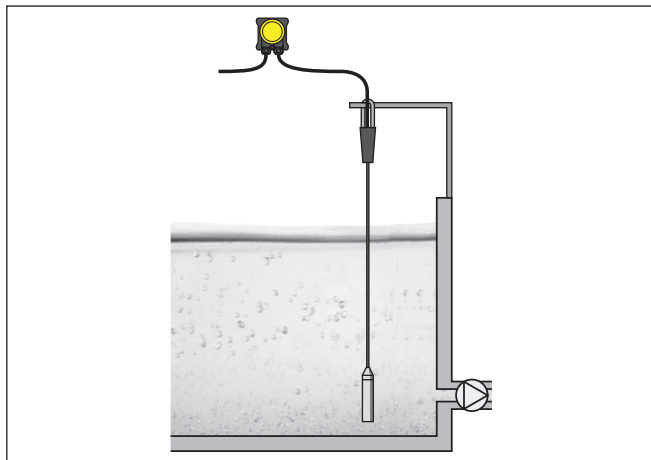


Fig. 1: Exemple d'application n° 1 : Utilisation d'un VEGAWELL 52 avec le VEGABOX 03

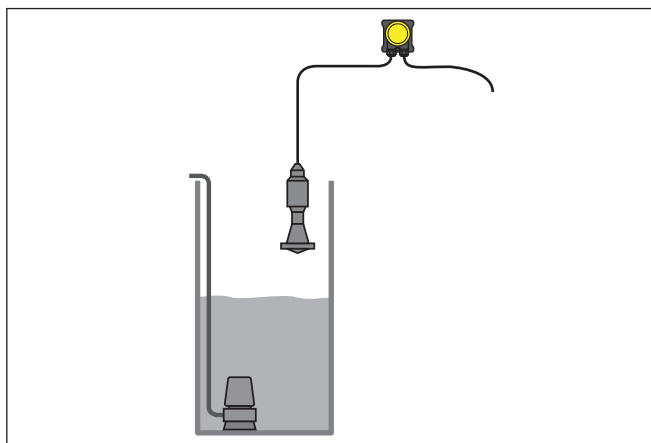


Fig. 2: Exemple d'application n° 2 : Utilisation d'un VEGAPULS WL 61 avec le VEGABOX 03

Emballage

3.3 Emballage, transport et stockage

Durant le transport jusqu'à son lieu d'application, votre appareil a été protégé par un emballage dont la résistance aux contraintes de transport usuelles a fait l'objet d'un test selon la norme DIN ISO 4180.

Pour les appareils standard, cet emballage est en carton non polluant et recyclable. Pour les versions spéciales, on utilise en plus de la mousse ou des feuilles de polyéthylène. Faites en sorte que cet emballage soit recyclé par une entreprise spécialisée de récupération et de recyclage.

Transport	Le transport doit s'effectuer en tenant compte des indications faites sur l'emballage de transport. Le non-respect peut entraîner des dommages à l'appareil.
Inspection du transport	Dès la réception, vérifier si la livraison est complète et rechercher d'éventuels dommages dus au transport. Les dommages de transport constatés ou les vices cachés sont à traiter en conséquence.
Stockage	<p>Les colis sont à conserver fermés jusqu'au montage en veillant à respecter les marquages de positionnement et de stockage apposés à l'extérieur.</p> <p>Sauf autre indication, entreposer les colis en respectant les conditions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none">● Ne pas entreposer à l'extérieur● Entreposer dans un lieu sec et sans poussière● Ne pas exposer à des produits agressifs● Protéger contre les rayons du soleil● Éviter des secousses mécaniques
Température de stockage et de transport	<ul style="list-style-type: none">● Température de transport et de stockage voir au chapitre "<i>Annexe - Caractéristiques techniques - Conditions ambiantes</i>"● Humidité relative de l'air 20 ... 85 %

4 Montage

4.1 Remarques générales

Position de montage

Le VEGABOX 03 peut être installé dans n'importe quelle position. Il est toutefois recommandé de l'installer verticalement avec les presse-étoupes vers le bas. Vous évitez ainsi un encrassement du dispositif de compensation de pression et la pénétration d'humidité.

Protection contre l'humidité

Protégez votre appareil au moyen des mesures suivantes contre l'infiltration d'humidité :

- Utilisez le câble recommandé (voir le chapitre "Raccorder à l'alimentation tension")
- Serrez bien le presse-étoupe
- En cas de montage horizontal, tournez le boîtier de manière à ce que le presse-étoupe soit dirigé vers le bas.
- Dirigez le câble de raccordement devant le presse-étoupe vers le bas

Cela est avant tout valable en cas de montage en extérieur, dans des locaux dans lesquels il faut s'attendre à de l'humidité (par ex. du fait des processus de nettoyage) et aux réservoirs refroidis ou chauffés.

4.2 Consignes de montage

Montage mural

La VEGABOX 03 est appropriée au montage mural avec des boîtiers de différents matériaux.

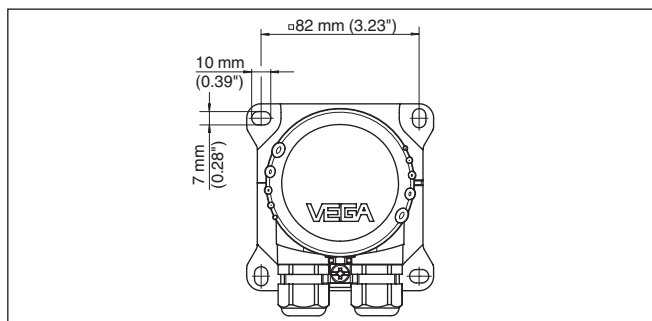


Fig. 3: Dimensions des perçages pour la VEGABOX 03 pour le montage mural

Montage sur rail porteur - Boîtier en plastic

Le VEGABOX 03 avec boîtier en plastique est approprié pour le montage direct sur rail porteur.

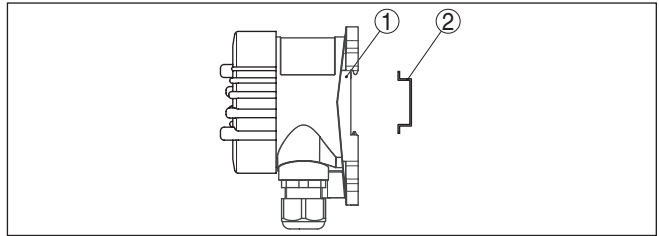


Fig. 4: VEGABOX 03 avec boîtier en plastique pour montage sur rail porteur

- 1 Plaque de base
- 2 Rail porteur

Montage sur rail porteur - Boîtier en aluminium ou acier inox

Les versions avec boîtier en aluminium ou acier inox sont livrées avec des accessoires de montage isolés. Ceux-ci se composent d'une plaque d'adaptation et de quatre vis de montage M5 x 12.

La plaque d'adaptation est vissée sur le socle de la VEGABOX 03 par l'utilisateur.

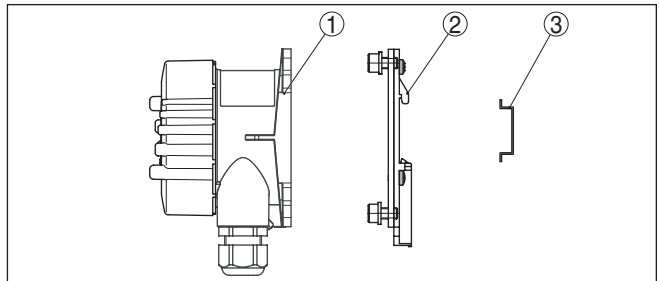


Fig. 5: VEGABOX 03 avec boîtier en aluminium ou acier inox pour le montage sur rail porteur

- 1 Plaque de base
- 2 Plaque d'adaptation avec vis M5 x 12
- 3 Rail porteur

Montage sur tuyauterie

La VEGABOX 03 pour le montage sur tuyauterie est livrée avec des accessoires de montage isolés. Ceux-ci sont composés de deux paires de brides de fixation et de quatre vis de montage M5 x 12.

Les brides de fixation sont vissées sur le socle du VEGABOX 03 par l'utilisateur.

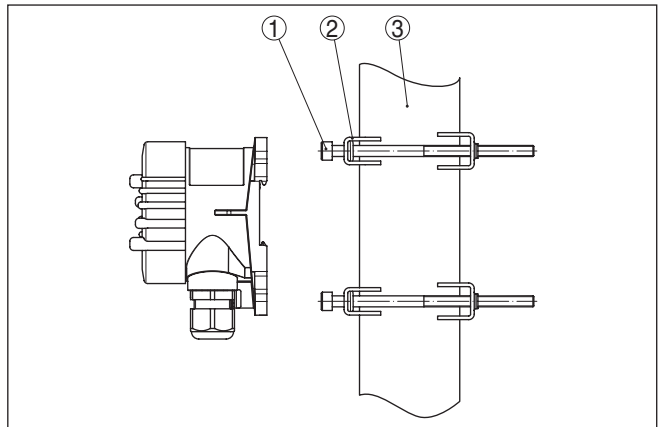


Fig. 6: VEGABOX 03 pour montage sur tuyauterie

- 1 4 vis M5 x 100
- 2 Brides de fixation
- 3 Tuyau (Diamètre 1" à 2")

5 Raccorder au capteur

5.1 Préparation du raccordement

Consignes de sécurité

Respectez toujours les consignes de sécurité suivantes :



Attention !

Raccorder l'appareil uniquement hors tension.

- Le raccordement électrique ne doit être effectué que par du personnel qualifié, spécialisé et autorisé par l'exploitant de l'installation.
- En cas de risque de surtensions, installer des appareils de protection contre les surtensions.

Sélection du câble de raccordement

Le capteur est raccordé sur la VEGABOX 03 à l'aide d'un câble raccordé de façon fixe. La VEGABOX 03 est branchée à l'alimentation avec un câble deux fils usuel. Si des perturbations électromagnétiques supérieures à celles des valeurs de contrôle de la norme EN 61326 pour zones industrielles sont à craindre, nous vous recommandons d'utiliser du câble blindé.

Nous vous recommandons d'utiliser du câble blindé en fonctionnement HART multidrop.

Différents presse-étoupes peuvent être sélectionnés dans le configurateur du produit de la VEGABOX 03. Vous couvrez avec ceux-ci un diamètre de câble dans une plage comprise entre 4 et 14 mm (0.157 ... 0.551 in).

Pour plus d'informations sur les presse-étoupes, voir "*Caractéristiques techniques - Caractéristiques électromécaniques*".

Blindage électrique du câble et mise à la terre

Si un câble blindé est nécessaire, le blindage du câble doit être relié au potentiel de terre des deux côtés. Dans le VEGABOX 03, le blindage doit être raccordé directement à la borne de terre interne. La borne de terre externe se trouvant sur le boîtier doit être reliée à basse impédance au conducteur d'équipotentialité.

Si des courants compensateurs de potentiel peuvent apparaître, il faudra relier l'extrémité du blindage côté exploitation par un condensateur en céramique (par exemple 1 nF, 1500 V). Vous supprimerez ainsi les courants compensateurs de potentiel à basse fréquence tout en conservant la protection contre les signaux perturbateurs de haute fréquence.

5.2 Étapes de raccordement

Technique de raccordement

Le branchement de l'alimentation tension et de la sortie du capteur se fait par des bornes à ressort situées dans le boîtier de la VEGABOX 03.

Étapes de raccordement

Procédez comme suit :

1. Dévisser le couvercle du boîtier
2. Desserrer l'écrou flottant du presse-étoupe et sortir l'obtuteur

3. Enlevez la gaine du câble sur 7 cm (0.276 in) env. et dénudez l'extrémité des conducteurs sur 1 cm (0.4 in) env.
4. Insérer le câble du capteur et le câble de raccordement par les presse-étoupes dans la VEGABOX 03



Fig. 7: Étapes de raccordement 5 et 6

5. Insérer un petit tournevis dans l'ouverture à côté de la borne et le presser du côté opposé de la borne, l'ouverture est alors libérée.
6. Enficher les extrémités des conducteurs dans les bornes suivant le schéma de raccordement
7. Ôter le tournevis et refermer ainsi les bornes



Information:

Pour plus d'informations sur la section max. des conducteurs, voir "*Caractéristiques techniques/caractéristiques électromécaniques*".

8. Vérifier la bonne fixation des conducteurs dans les bornes en tirant légèrement dessus
9. Raccorder le blindage à la borne de terre interne et relier la borne de terre externe à la liaison équipotentielle
10. Bien serrer l'écrou flottant du presse-étoupe. L'anneau d'étanchéité doit entourer complètement le câble
11. Revisser le couvercle du boîtier

Le raccordement est ainsi terminé.

5.3 Schéma de raccordement

Compartiment de raccordement

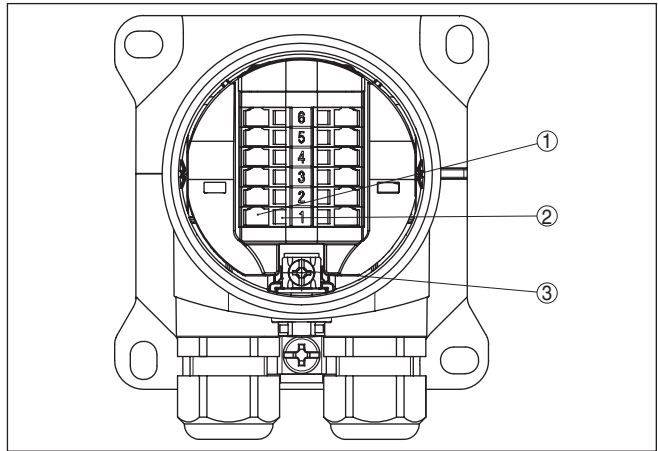


Fig. 8: Compartiment de raccordement VEGABOX 03

- 1 Borne auto-serrante pour le raccordement du capteur
- 2 Ouverture pour l'autorisation
- 3 Borne de terre pour le raccordement du blindage du câble

Schéma de raccordement - VEGAWELL 52 4 ... 20 mA, 4 ... 20 mA/ HART

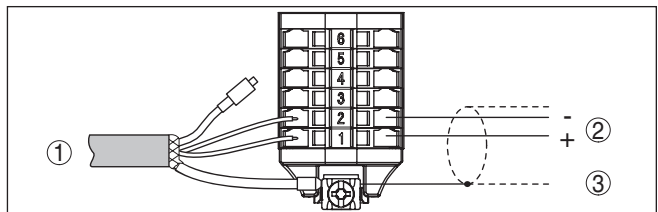


Fig. 9: Schéma de raccordement VEGABOX 03 pour VEGAWELL 52
4 ... 20 mA, 4 ... 20 mA/HART

- 1 Vers le capteur
- 2 Vers l'alimentation et/ou le système d'exploitation
- 3 Blindage¹⁾

Numéro du conducteur	Couleur des conducteurs/polarité	Borne
1	Brun(e) (+)	1
2	Bleu(e) (-)	2
	Blindage	Mise à la terre

¹⁾ Le blindage est à raccorder à la borne de terre. La borne de terre à l'extérieur du boîtier doit être mise à la terre selon les règles d'installation électriques. Les deux bornes sont reliées galvaniquement.

Schéma de raccordement - VEGAWELL 52 4 ... 20 mA/HART Pt 100

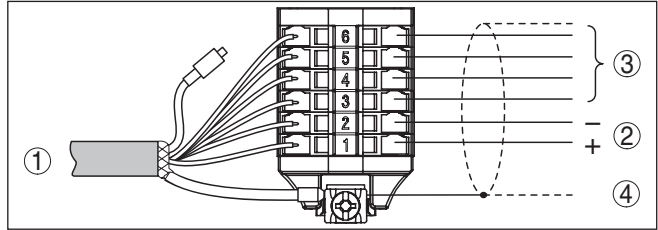


Fig. 10: Schéma de raccordement VEGABOX 03 pour VEGAWELL 52
4 ... 20 mA/HART Pt 100

- 1 Vers le capteur
- 2 Vers l'alimentation et/ou le système d'exploitation
- 3 Lignes de raccordement thermomètre à résistance électrique Pt 100
- 4 Blindage²⁾

Numéro du conducteur	Couleur des conducteurs/polarité	Fonction
1	Brun(e) (+)	Alimentation/signal capteur de pression
2	Bleu(e) (-)	Alimentation/signal capteur de pression
3	Blanc(he)	Alimentation Pt 100
4	Jaune	Mesure Pt 100
5	Rouge	Mesure Pt 100
6	Noir(e)	Alimentation Pt 100
	Blindage	Mise à la terre

Schéma de raccordement - VEGAPULS WL 61

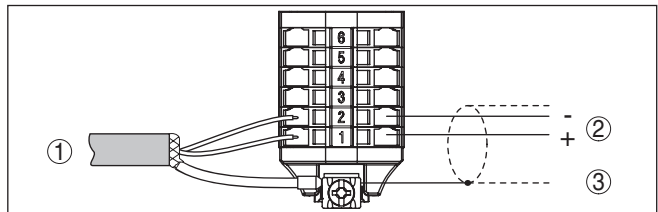


Fig. 11: Schéma de raccordement VEGABOX 03 pour VEGAPULS WL 61

- 1 Vers le capteur
- 2 Vers l'alimentation et/ou le système d'exploitation
- 3 Blindage³⁾

²⁾ Le blindage est à raccorder à la borne de terre. La borne de terre à l'extérieur du boîtier doit être mise à la terre selon les règles d'installation électriques. Les deux bornes sont reliées galvaniquement.

³⁾ Le blindage est à raccorder à la borne de terre. La borne de terre à l'extérieur du boîtier doit être mise à la terre selon les règles d'installation électriques. Les deux bornes sont reliées galvaniquement.

Numéro du conducteur	Couleur des conducteurs/polarité	Borne
1	Brun(e) (+)	1
2	Bleu(e) (-)	2
	Blindage	Mise à la terre

Raccordement du VEGA-CONNECT à la VEGA-BOX 03

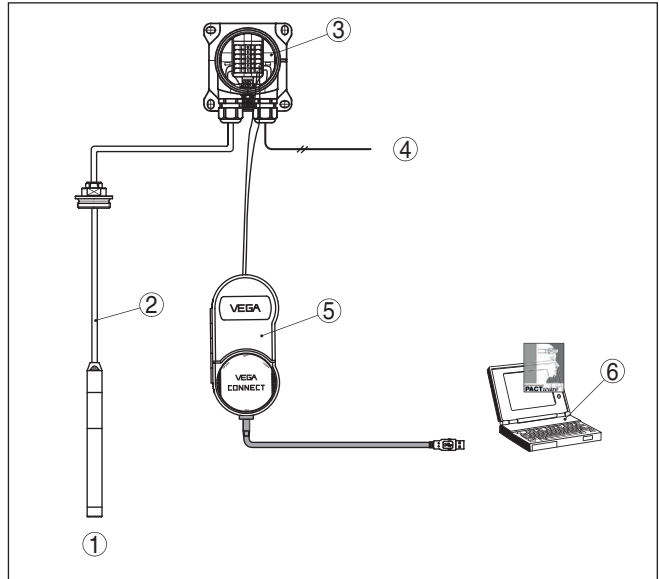


Fig. 12: Exemple de raccordement : Raccordement du VEGACONNECT à la VEGABOX 03

- 1 Capteur
- 2 Ligne de liaison capteur - VEGABOX 03
- 3 VEGABOX 03
- 4 Alimentation en tension/singla sortie capteur (en fonction de l'alimentation, une résistance de communication externe > 250 Ω est requise)
- 5 VEGACONNECT
- 6 PC avec PACTware/DTM

6 Mise en service

6.1 Étapes de mise en service

La mise en service et le réglage et configuration sont effectués selon le manuel de mise en service de chaque capteur.

7 Maintenance et élimination des défauts

7.1 Maintenance

Si l'on respecte les conditions d'utilisation, aucun entretien ne sera nécessaire en fonctionnement normal.

7.2 Élimination des défauts

Comportement en cas de défauts

C'est à l'exploitant de l'installation qu'il incombe la responsabilité de prendre les mesures appropriées pour éliminer les défauts survenus.

Service d'assistance technique 24h/24

Si toutefois ces mesures n'aboutissent à aucun résultat, vous avez la possibilité - en cas d'urgence - d'appeler le service d'assistance technique VEGA, numéro de téléphone de la hotline **+49 1805 858550**.

Ce service d'assistance technique est à votre disposition également en dehors des heures de travail, à savoir 7 jours sur 7 et 24h/24.

Étant proposé dans le monde entier, ce service est en anglais. Il est gratuit, vous n'aurez à payer que les frais de communication.

Comportement après élimination des défauts

Suivant la cause du défaut et les mesures prises pour l'éliminer, il faudra le cas échéant recommencer les étapes décrites au chapitre "*Mise en service*" ou vérifier leur plausibilité et l'intégralité.

7.3 Marche à suivre en cas de réparation

Pour la fiche de renvoi d'appareil et d'autres informations détaillées sur la procédure à suivre, voir la zone de téléchargement sous www.vega.com.

Vos informations précises nous aideront à accélérer les délais de réparation.

Si une réparation venait à s'imposer, contactez au préalable votre interlocuteur local :

- Imprimer et remplir un formulaire par appareil
- Nettoyer et emballer l'appareil soigneusement de façon à ce qu'il ne puisse être endommagé
- Apposer sur l'emballage de l'appareil le formulaire dûment rempli et éventuellement une fiche de données de sécurité.
- Veuillez demander l'adresse de retour à votre agence. Vous trouverez celle-ci sur notre site Internet www.vega.com.

8 Démontage

8.1 Étapes de démontage

**Attention !**

Avant de démonter l'appareil, prenez garde aux conditions de process dangereuses telles que pression dans la cuve ou la tuyauterie, hautes températures, produits agressifs ou toxiques, etc.

Suivez les indications des chapitres "*Montage*" et "*Raccordement à l'alimentation en tension*" et procédez de la même manière mais en sens inverse.

8.2 Recyclage

L'appareil se compose de matériaux recyclables par des entreprises spécialisées. À cet effet, l'électronique a été conçue pour être facilement détachable et les matériaux utilisés sont recyclables.

Une récupération professionnelle évite les effets négatifs sur l'homme et son environnement tout en préservant la valeur des matières premières par un recyclage adéquat.

Matériaux : voir au chapitre "*Caractéristiques techniques*"

Au cas où vous n'auriez pas la possibilité de faire recycler le vieil appareil par une entreprise spécialisée, contactez-nous. Nous vous conseillerons sur les possibilités de reprise et de recyclage.

Directive DEEE 2002/96/CE

Le présent appareil n'est pas soumis à la directive DEEE 2002/96/CE et aux lois nationales respectives. Apportez l'appareil directement à une entreprise de recyclage spécialisée et n'utilisez pas les points de récupération communaux. Ceux-ci sont destinés uniquement à des produits à usage privé conformément à la réglementation DEEE.

9 Annexe

9.1 Caractéristiques techniques

Caractéristiques générales

Matériaux

– Boîtier en matière plastique	Plastique PBT (polyester)
– Boîtier en aluminium	Aluminium coulé sous pression AlSi10Mg, revêtu de poudre - base : polyester
– Boîtier en acier inoxydable	316L brut de fonderie, poli
– Joint entre boîtier et couvercle du boîtier	NBR (boîtier en acier inox), silicone (boîtier en alu/en plastique)
– Borne de mise à la terre	316L
– Presse-étoupe	PA, acier inoxydable, Ms
– Joint d'étanchéité du presse-étoupe	NBR
– Obturateur du presse-étoupe	PA

Matériaux pour le montage sur rail porteur

– Plaque d'adaptation du côté du boîtier	316L
– Plaque d'adaptation du côté du rail porteur	En zinc coulé sous pression
– Vis de montage	316L

Matériaux pour le montage sur tuyauterie

– Équerres	316L
– Vis de montage	316L

Poids sans élément de montage env.

– Boîtier en matière plastique	0,35 kg (0.772 lbs)
– Boîtier en aluminium	0,7 kg (1.543 lbs)
– Boîtier en acier inoxydable	2,0 kg (4.409 lbs)

Conditions ambiantes

Température ambiante, de transport et de stockage	-40 ... +80 °C (-40 ... +176 °F)
---	----------------------------------

Conditions de process

Tenue aux vibrations	4 g à 5 ... 200 Hz selon EN 60068-2-6 (vibration avec résonance)
Résistance aux vibrations pour le montage sur rail porteur	1 g à 5 ... 200 Hz selon EN 60068-2-6 (vibration avec résonance)
Tenue aux chocs	100 g, 6 ms selon EN 60068-2-27 (choc mécanique)

Caractéristiques électromécaniques

Options de l'entrée de câble

– Entrée de câble	M20 x 1,5, ½ NPT
– Presse-étoupe	M20 x 1,5, ½ NPT (ø du câble voir tableau en bas)

- Obturateur M20 x 1,5; ½ NPT
- Bouchon fileté ½ NPT

Matériau presse-étoupe	Matériau pour l'insert du joint	Diamètre du câble			
		4 ... 8,5 mm	5 ... 9 mm	6 ... 12 mm	10 ... 14 mm
PA noir	Néoprène (CR)	-	●	●	●
PA bleu	Néoprène (CR)	-	●	-	-
Laiton nickelé	NBR	●	-	-	-
Acier inox	NBR	-	-	●	-

Bornes de raccordement

- Type Borne auto-serrante
- Longueur de dénudage > 8 mm

Section des conducteurs de la ligne de raccordement (selon IEC 60228)

- Âme massive/torsadée 0,2 ... 2,5 mm² (AWG 24 ... 14)
- Âme torsadée avec embout 0,2 ... 1,5 mm² (AWG 24 ... 16)

Circuit d'alimentation et signal

Tension de service voir notice de mise en service du capteur respectif

Mesures de protection électrique

Type de protection

- Boîtier plastique IP 66/IP 67, NEMA Type 4X
- Boîtier en aluminium, en acier inox IP 66/IP 68 (0,2 bar), NEMA Type 6P

Agréments

Les appareils avec agréments peuvent avoir des caractéristiques techniques différentes selon la version.

Pour ces appareils, il faudra donc respecter les documents d'agréments respectifs. Ceux-ci font partie de la livraison des appareils ou peuvent être téléchargés sur "www.vega.com", "VEGA Tools" et "Recherche d'appareils" ainsi que dans la zone de téléchargement.

9.2 Dimensions

VEGABOX 03 - Boîtier en plastique

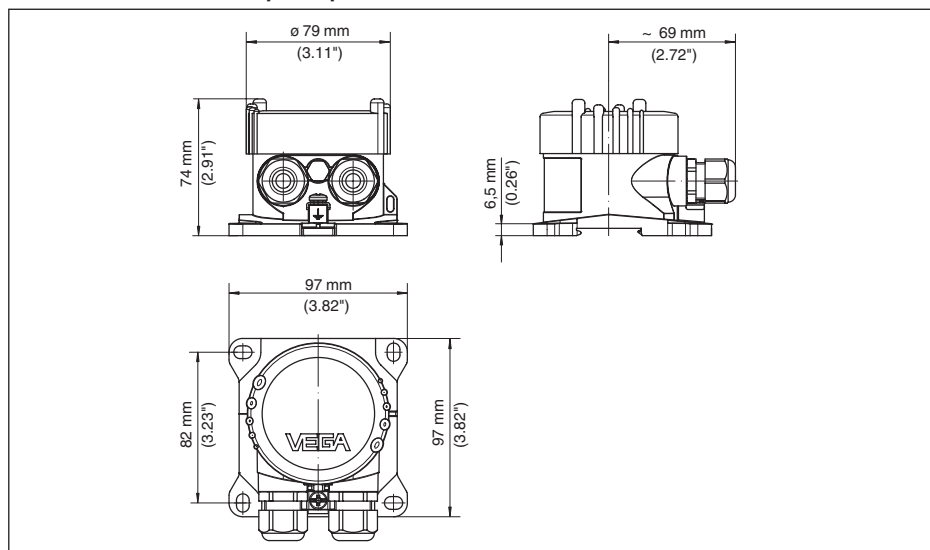


Fig. 13: VEGABOX 03 avec boîtier en plastique

VEGABOX 03 - Boîtier en aluminium

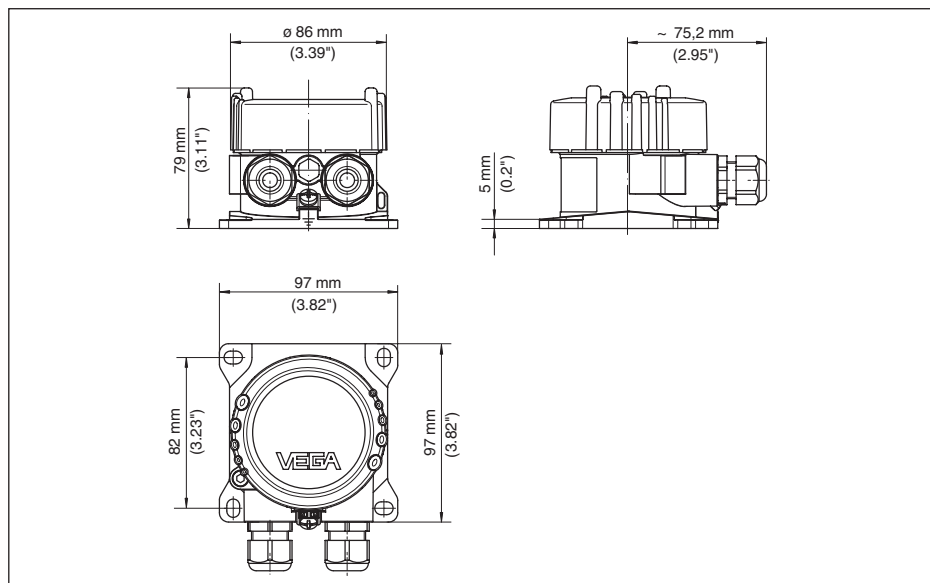


Fig. 14: VEGABOX 03 avec boîtier en aluminium

VEGABOX 03 - Boîtier en acier inox brut de fonderie

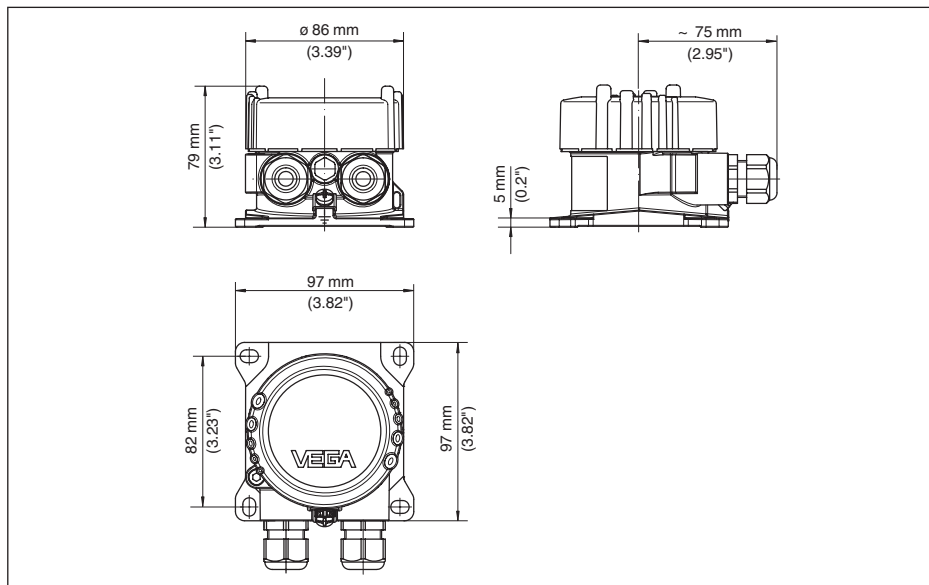


Fig. 15: VEGABOX 03 avec boîtier en acier inox brut de fonderie

Éléments de montage

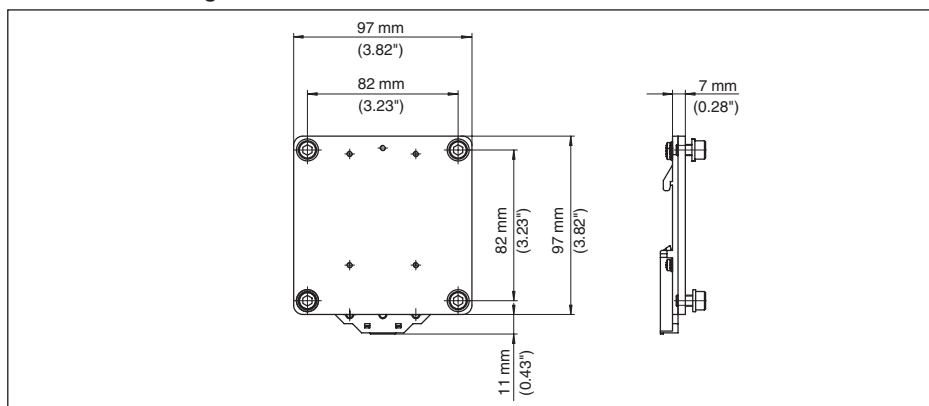


Fig. 16: Plaque d'adaptation pour montage sur rail porteur de la VEGABOX 03

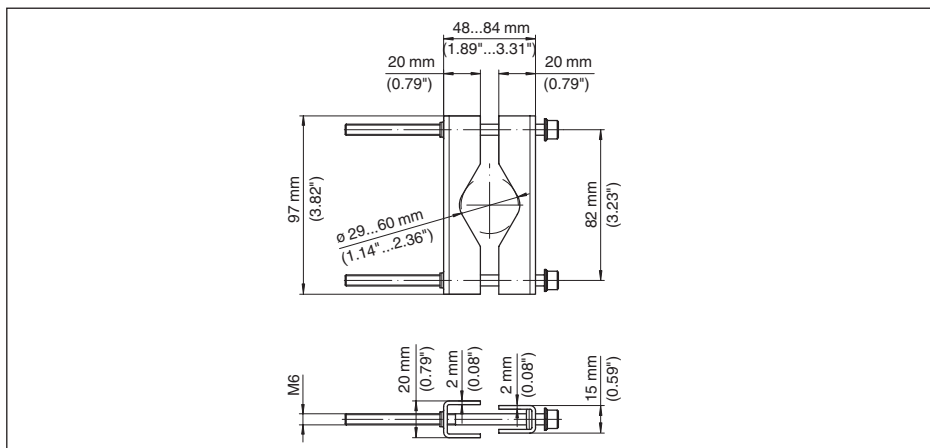


Fig. 17: Équerres pour montage sur tuyauterie de la VEGABOX 03

9.3 Droits de propriété industrielle

VEGA product lines are global protected by industrial property rights. Further information see www.vega.com.

Only in U.S.A.: Further information see patent label at the sensor housing.

VEGA Produktfamilien sind weltweit geschützt durch gewerbliche Schutzrechte.

Nähere Informationen unter www.vega.com.

Les lignes de produits VEGA sont globalement protégées par des droits de propriété intellectuelle. Pour plus d'informations, on pourra se référer au site www.vega.com.

VEGA lineas de productos están protegidas por los derechos en el campo de la propiedad industrial. Para mayor información revise la pagina web www.vega.com.

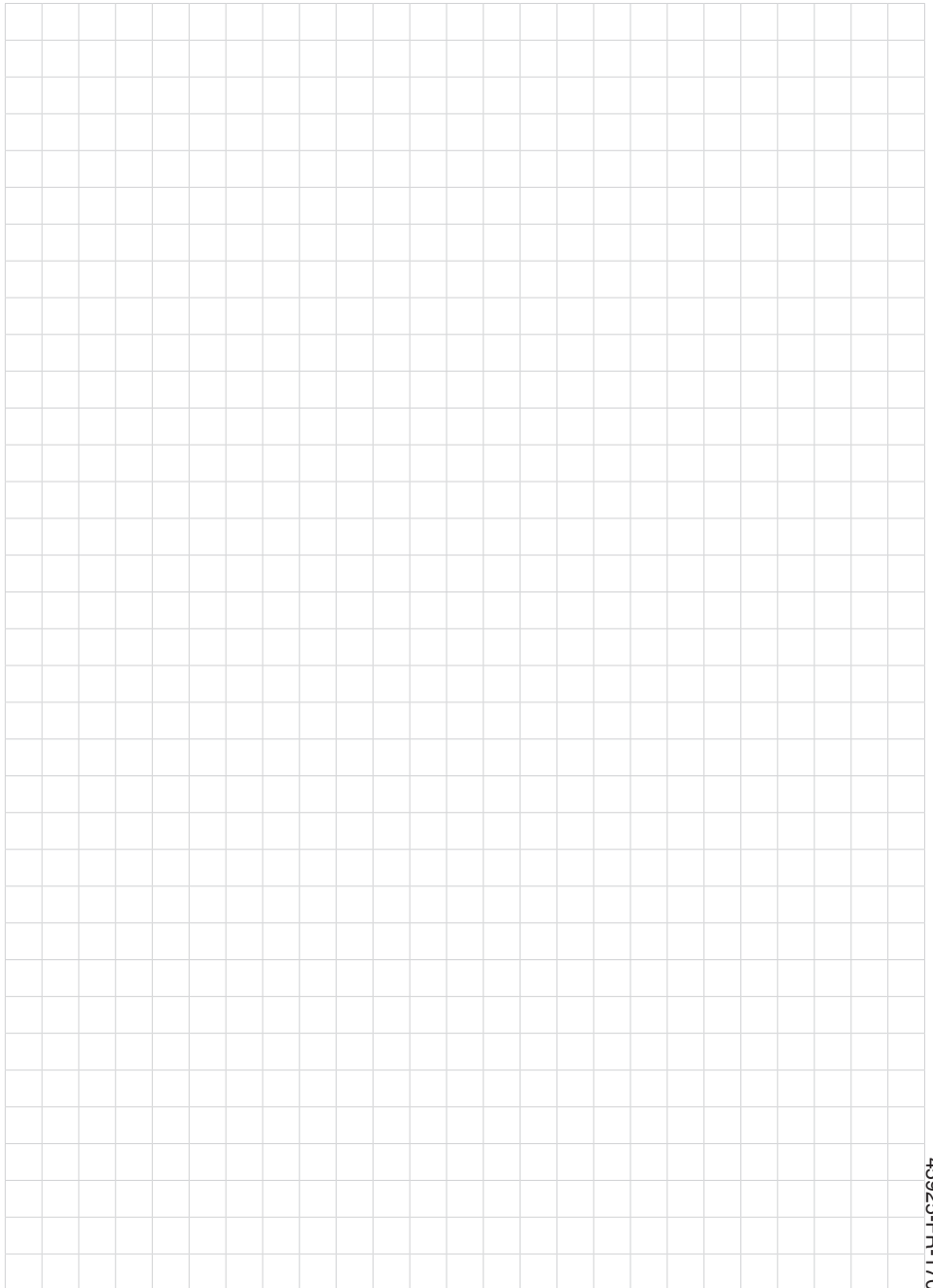
Линии продукции фирмы ВЕГА защищаются по всему миру правами на интеллектуальную собственность. Дальнейшую информацию смотрите на сайте www.vega.com.

VEGA系列产品在全球享有知识产权保护。

进一步信息请参见网站www.vega.com。

9.4 Marque déposée

Toutes les marques utilisées ainsi que les noms commerciaux et de sociétés sont la propriété de leurs propriétaires/auteurs légitimes.



45925-FR-170207





Date d'impression:

Les indications de ce manuel concernant la livraison, l'application et les conditions de service des capteurs et systèmes d'exploitation répondent aux connaissances existantes au moment de l'impression.

Sous réserve de modifications

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2017



45925-FR-170207

VEGA Grieshaber KG
Am Hohenstein 113
77761 Schiltach
Allemagne

Tél. +49 7836 50-0
Fax +49 7836 50-201
E-mail: info.de@vega.com
www.vega.com